

Bruksela, 21 września 2020 r.  
(OR. en)

10945/20

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2020/0258(NLE)

---

TRANS 405

## WNIOSEK

---

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej  
(podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU)

Data otrzymania: 18 września 2020 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii  
Europejskiej

---

Nr dok. Kom.: COM(2020) 567 final

---

Dotyczy: Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia Protokołu do  
Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów  
pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczącego  
międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów  
pasażerów autokarami i autobusami

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 567 final.

Zał.: COM(2020) 567 final

Bruksela, dnia 18.9.2020 r.  
COM(2020) 567 final

2020/0258 (NLE)

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**w sprawie zawarcia Protokołu do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczącego międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

- **Przyczyny i cele wniosku**

Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2020/[DODACŃ ODNIESIENIE] z dnia [DODACŃ DATE] r. <sup>(1)</sup> Protokół do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczący międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami został podpisany w dniu [...]2020] r., z zastrzeżeniem jego zawarcia w późniejszym terminie.

Niniejszy protokół zastąpi Protokół do Umowy INTERBUS dotyczący międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami, który był otwarty do podpisu między dniem 16 lipca 2018 r. a dniem 16 kwietnia 2019 r., ale został podpisany wyłącznie przez Unię na podstawie decyzji Rady (UE) 2018/1195<sup>(2)</sup>.

Należy przypomnieć, że regularne i regularne specjalne międzynarodowe przewozy pasażerów autokarami i autobusami są ważnymi sektorami oferującymi europejskim obywatelom przystępne cenowo usługi w zakresie mobilności. Ich dalszy rozwój także poza terytorium UE będzie w równym stopniu korzystny dla obywateli UE, turystów zagranicznych, sektora turystyki i regionów europejskich. Rozwój ten ograniczają różnice w dwustronnych umowach między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, które utrudniają proces udzielania zezwoleń i wykonywanie międzynarodowych przewozów regularnych i regularnych specjalnych. Jest to najbardziej widoczne w przypadku regularnych przewozów na długich trasach międzynarodowych przebiegających przez kilka krajów.

Dostęp do rynku dla podmiotów oferujących przewozy regularne i regularne specjalne powinien być przyznawany, jak określono w protokole, w ramach jednolitej procedury udzielania zezwolenia, z zastrzeżeniem wdrożenia dorobku prawnego UE w dziedzinie drogowego transportu pasażerskiego, w tym bezpieczeństwa drogowego, przepisów technicznych, kwalifikacji kierowców, przepisów socjalnych, praw pasażerów, ochrony środowiska i dostępu do zawodu.

Umowa INTERBUS będzie nadal obowiązywać bez zmian w odniesieniu do międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami.

Protokół obejmuje jedynie postanowienia konieczne do rozszerzenia zakresu umowy INTERBUS na międzynarodowe regularne i regularne specjalne przewozy pasażerów autokarami i autobusami (wymagające zezwolenia). Nie zmieniono ani nie powtórzono w nim wspólnych postanowień, zawarto natomiast odesłania do stanowiących podstawę postanowień w umowie INTERBUS. To oraz fakt, że Umawiające się Strony mogą podpisać i zawrzeć,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].

<sup>2</sup> Decyzja Rady (UE) 2018/1195 z dnia 16 lipca 2018 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Protokołu do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczącego międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (Dz.U. L 214 z 23.8.2018, s. 3).

ratyfikować protokół lub przystąpić do niego wyłącznie po podpisaniu i zawarciu, ratyfikowaniu umowy INTERBUS lub przystąpieniu do niej, stanowi gwarancję, że postanowienia umowy INTERBUS zostały zaakceptowane i są stosowane przez Umawiające się Strony w momencie podpisywania i zawierania, ratyfikacji protokołu lub przystępowania do niego.

Oprócz Unii Europejskiej Umawiającymi się Stronami umowy INTERBUS są: Bośnia i Hercegowina, Czarnogóra, Republika Albanii, Republika Macedonii Północnej, Republika Mołdawii, Republika Turcji i Ukraina, państwa te mogą zatem podpisać i zawrzeć, ratyfikować protokół lub przystąpić do niego. W dniu 1 sierpnia 2020 r. Księstwo Andory stanie się Umawiającą się Stroną i będzie mogło podpisać i zawrzeć, ratyfikować protokół lub przystąpić do niego.

W protokole przywołano przepisy Unii Europejskiej (rozporządzenie (WE) nr 1071/2009<sup>3</sup>) dotyczące sankcji i najpoważniejszych naruszeń, a także konieczności spełnienia czterech warunków dostępu do zawodu przewoźnika drogowego osób (rzeczywista i stała siedziba, dobra reputacja, zdolność finansowa oraz kompetencje zawodowe).

W protokole powołuje się Komisję Mieszaną w celu ułatwienia zarządzania protokołem. Postanowienia dotyczące Komisji Mieszanej ustanowionej na mocy umowy INTERBUS stosuje się odpowiednio do Komisji Mieszanej powołanej na mocy protokołu.

Zgodnie z protokołem okres ważności zezwolenia na międzynarodowe przewozy regularne i regularne specjalne nie może być dłuższy niż pięć lat.

Sam protokół zostałby zawarty na okres pięciu lat, poczynając od dnia jego wejścia w życie. Okres obowiązywania protokołu zostanie automatycznie przedłużony na kolejne okresy pięciu lat w odniesieniu do tych Umawiających się Stron, które nie wyrażą woli nieprzedłużania go.

Protokół wymaga od trzech (zamiast czterech) Umawiających się Stron umowy INTERBUS, w tym Unii, zawarcia, ratyfikowania go lub przystąpienia do niego, aby protokół wszedł w życie w stosunku do Umawiających się Stron, które zawarły, ratyfikowały go lub przystąpiły do niego.

Okres na podpisanie protokołu wynosi dwa lata od daty przyjęcia decyzji Rady w sprawie podpisania protokołu przez Unię Europejską.

Wejście w życie protokołu zostało skrócone w odniesieniu do Umawiających się Stron, które zawarły, ratyfikowały go lub przystąpiły do niego, a mianowicie z pierwszego dnia trzeciego miesiąca do pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym osiągnięta zostanie wymagana liczba zatwierdzeń lub ratyfikacji przez Umawiające się Strony.

Jedna z Umawiających się Stron zmieniła nazwę na Republika Macedonii Północnej, co zostało również odzwierciedlone w protokole.

---

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009 z dnia 21 października 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dotyczące warunków wykonywania zawodu przewoźnika drogowego i uchylające dyrektywę Rady 96/26/WE (Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 51).

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Protokół jest spójny z unijną wspólną polityką transportową. Obejmuje on stosowne elementy rozporządzenia (WE) nr 1073/2009<sup>4</sup> dostosowane do celów wielostronnej umowy międzynarodowej.

W protokole przewidziano dalszą harmonizację ram międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów autokarowych i autobusowych.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Protokół jest spójny z unijną polityką sąsiedztwa i stosunkami zewnętrznymi.

Protokół jest również spójny z obowiązującymi umowami, takimi jak umowy o unii celnej, umowy przedakcesyjne i układy o stowarzyszeniu, oraz służy zapewnieniu otoczenia regulacyjnego, w obrębie którego UE i pozostałe Umawiające się Strony umowy INTERBUS mogą mieć wzajemny dostęp na jednolitych zasadach do swoich rynków międzynarodowych pasażerskich przewozów regularnych i regularnych specjalnych.

- **Przepisy podatkowe**

Zbliżenie przepisów celnych i podatkowych w protokole ma, z uwagi na ich cel i treść, charakter jedynie drugorzędny i pośredni w stosunku do celów polityki transportowej, którym służy protokół.

## **2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW**

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej oraz ocena skutków**

Komisja nie przeprowadziła oceny skutków ani nie skorzystała z pomocy ekspertów zewnętrznych. Rozszerzenie zakresu umowy INTERBUS na międzynarodowe regularne i regularne specjalne przewozy pasażerów autokarami i autobusami przyczyni się do rozszerzenia geograficznego zakresu wdrażania dorobku prawnego Unii Europejskiej w dziedzinie drogowego transportu pasażerskiego.

Będzie to miało korzystny wpływ pod względem gospodarczym i społecznym na sektor transportu pasażerskiego i turystykę. Zwiększone natężenie ruchu drogowego będzie miało prawdopodobnie umiarkowany wpływ na środowisko.

---

<sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/2009 z dnia 21 października 2009 r. w sprawie wspólnych zasad dostępu do międzynarodowego rynku usług autokarowych i autobusowych i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 (Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 88).

- **Uproszczenie**

Ujednolicenie procedur uzyskiwania zezwoleń na międzynarodowe regularne i regularne specjalne przewozy pasażerów autokarami i autobusami uprości prowadzenie działalności w zakresie takich przewozów.

### **3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU**

- **Podstawa prawna**

Podstawę prawną stanowi Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), a w szczególności materialną podstawę prawną – jego art. 91 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a).

- **Wybór instrumentu**

Jak przewidziano w art. 218 ust. 6 lit. a) TFUE, właściwy instrument stanowi decyzja Rady.

### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Brak.

### **5. ELEMENTY FAKULTATYWNE**

- **Ocena i sprawozdania**

W art. 16 protokołu przewidziano, że Komisja Mieszana powołana na mocy art. 18 protokołu ma co pięć lat dokonywać oceny funkcjonowania protokołu.

- **Dalsza procedura**

Komisja uznaje za konieczne wszczęcie procedury w celu zawarcia protokołu. W związku z tym Komisja niniejszym przedkłada Radzie niniejszy wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia nowego protokołu do umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczącego międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

*Szczegółowe przepisy proponowanej decyzji Rady:*

- W art. 1 decyzji Rady przewidziano zawarcie, w imieniu Unii Europejskiej, nowej wersji protokołu do umowy INTERBUS dotyczącego międzynarodowych

regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami.

- Art. 2 dotyczy uprawnień do zawarcia protokołu.
- W art. 3 określono termin wejścia w życie decyzji Rady.

*Poszczególne przepisy protokołu:*

- W art. 1 określono zakres stosowania protokołu dotyczącego międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów drogowych pasażerów z miejscem rozpoczęcia lub zakończenia przewozu w państwie będącym Umawiającą się Stroną, w którym przewoźnik ma swoją siedzibę i w którym pojazdy są zarejestrowane lub przez które przebiega trasa przewozu z zabieraniem lub wysadzaniem pasażerów lub bez zabierania lub wysadzania pasażerów. Artykuł ten odnosi się także do porozumień w ramach partnerstw. Zabroniono wszelkich form kabotażu.
- Art. 2 zawiera klauzulę o niedyskryminacji.
- Art. 3 zawiera definicje.
- Art. 4 zawiera odniesienie do załącznika 1 do umowy INTERBUS dotyczącego przepisów mających zastosowanie do przewoźników drogowego transportu pasażerskiego.
- Art. 5 zawiera odniesienie do załącznika 2 do umowy INTERBUS dotyczącego warunków technicznych mających zastosowanie do pojazdów.
- Art. 6 zawiera postanowienia dotyczące międzynarodowych przewozów regularnych i regularnych specjalnych wymagających zezwolenia. Przewidziano w nim między innymi możliwość podjęcia przez Umawiające się Strony i państwa członkowskie Unii decyzji o uczynieniu regularnych lub regularnych specjalnych przewozów między Umawiającymi się Stronami przedmiotem porozumień w ramach partnerstw między przewoźnikami z miejsca rozpoczęcia i zakończenia przewozu. Przewoźnicy z państw będących Umawiającymi się Stronami lub państw członkowskich, przez które przebiega trasa przewozu i w którym pasażerowie są zabierani lub wysadzani, powinni mieć prawo przystępowania do takich partnerstw, jeżeli tak postanowią.
- Art. 7 stanowi, że rozdziały V i VI umowy INTERBUS zawierające postanowienia socjalne oraz postanowienia celne i podatkowe mają zastosowanie do protokołu.
- W art. 8 określono organ wydający zezwolenia, otrzymujących zezwolenia, okres ważności zezwolenia, elementy, jakie musi ono zawierać oraz warunki wykorzystywania dodatkowych pojazdów w tymczasowych i wyjątkowych okolicznościach.

- W art. 9 określono procedurę składania wniosku o zezwolenie.
- W art. 10 przewidziano procedurę udzielania zezwolenia, w tym kontakty między odpowiednimi właściwymi organami, udzielanie zezwolenia i jedyne dopuszczalne podstawy odrzucenia wniosku.
- W art. 11 określono zasady przedłużania ważności zezwolenia lub wprowadzania w nim zmian.
- W art. 12 zawarto postanowienia dotyczące wygaśnięcia zezwolenia.
- W art. 13 określono obowiązki przewoźników.
- Art. 14 stanowi, że Umawiające się Strony powinny zapewnić, by przewoźnicy stosowali się do odpowiednich postanowień.
- Art. 15 (w związku z art. 8 ust. 9) zawiera wykaz dokumentów, które należy przechowywać w pojeździe. Ten sam wykaz dokumentów, które należy przechowywać w pojeździe, znajduje się na stronie trzeciej wzoru zezwolenia w załączniku 4 do protokołu.
- W art. 16 określono okres obowiązywania protokołu (5 lat), podlegający milczącemu przedłużeniu na kolejne okresy pięciu lat, i przewidziano okresowe oceny funkcjonowania protokołu.
- Art. 17 odnosi się odpowiednio do stosowania, z pewnymi zmianami, postanowień umowy INTERBUS, w szczególności pięcioletniego okresu przejściowego dla obecnych regularnych i regularnych specjalnych drogowych przewozów pasażerskich wykonywanych na podstawie umów dwustronnych oraz zawarcia, ratyfikacji lub zatwierdzenia protokołu, jego wejścia w życie, wypowiedzenia go, a także języków. Artykuł ten przewiduje również zmniejszenie liczby ratyfikacji protokołu koniecznych w celu jego wejścia w życie z czterech (zgodnie z umową INTERBUS) do trzech. Ponadto protokół powinien wejść w życie dla Umawiających się Stron, które podpisały i zatwierdziły lub ratyfikowały go, pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym trzy Umawiające się Strony, w tym Unia, złożyły swoje dokumenty zatwierdzenia lub ratyfikacji w Sekretariacie Generalnym Rady Unii Europejskiej.
- W art. 18 ustanawia się Komisję Mieszaną do celów zarządzania protokołem odpowiednio zgodnie z art. 23 i 24 umowy INTERBUS.
- W art. 19 przewidziano procedurę, w przypadku gdy Umawiająca się Strona protokołu będąca państwem spoza Unii przystępuje do Unii Europejskiej.
- Art. 20 przewiduje dwuletni okres na podpisanie od daty przyjęcia przez Radę niniejszej decyzji Rady i stanowi, że protokół może zostać zawarty, można do niego

przystąpić lub może zostać ratyfikowany wyłącznie przez Umawiające się Strony umowy INTERBUS.

- Art. 21 stanowi, że po wejściu w życie protokołu każda Umawiająca się Strona umowy INTERBUS może do niego przystąpić.
- W art. 22 określono, że załączniki do protokołu stanowią jego integralną część.
- Art. 23 stanowi, że protokół zastępuje Protokół dotyczący regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami, który był otwarty do podpisu między dniem 16 lipca a dniem 16 kwietnia 2019 r.
- Załączniki 1 i 2 do protokołu odnoszą się do załączników 1 i 2 do umowy INTERBUS.
- Załącznik 3 zawiera wzór wniosku o zezwolenie na międzynarodowe regularne i regularne specjalne przewozy drogowe pasażerów podlegające zezwoleniu.
- Załącznik 4 zawiera wzór zezwolenia na międzynarodowe pasażerskie przewozy regularne lub regularne specjalne drogowe przewozy pasażerskie.

Wniosek

## DECYZJA RADY

### **w sprawie zawarcia Protokołu do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczącego międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 w związku z jego art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2020/[DODAC' ODNIESIENIE]<sup>1</sup> z dnia [DODAC' DATE] r. Protokół do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczący międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami („protokół”) został podpisany w dniu [...] 2020 r., z zastrzeżeniem jego zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Protokół powinien ułatwić świadczenie przewozów regularnych i regularnych specjalnych między Umawiającymi się Stronami umowy INTERBUS, a tym samym przyczynić się do poprawy połączeń transportu pasażerskiego między nimi.
- (3) W zakresie postanowień ogólnych, w szczególności działalności Komisji Mieszanej, oraz w celu ułatwienia stosowania protokołu, protokół w dużej mierze odzwierciedla postanowienia zawarte w umowie INTERBUS.

---

<sup>1</sup> Decyzja Rady (UE) 2020/[DODAC' ODNIESIENIE] w sprawie podpisania Protokołu do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczącego międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (Dz.U. L z 2020, s.).

- (4) Aby nadmiernie nie opóźniać czerpania z niego korzyści, w protokole przewidziano jego wejście w życie w odniesieniu do Umawiających się Stron, które go zatwierdziły lub ratyfikowały, w przypadku jego zatwierdzenia lub ratyfikowania przez co najmniej trzy Umawiające się Strony, w tym Unię.
- (5) Protokół powinien zatem zostać zatwierdzony w imieniu Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Protokół do Umowy w sprawie międzynarodowych okazjonalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami (umowa INTERBUS) dotyczący międzynarodowych regularnych i regularnych specjalnych przewozów pasażerów autokarami i autobusami, który zastępuje protokół do Umowy INTERBUS, który był otwarty do podpisu między dniem 16 lipca 2018 r. a dniem 16 kwietnia 2019 r.

Tekst protokołu dołącza się do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Przewodniczący Rady wyznacza osobę upoważnioną do złożenia, w imieniu Unii Europejskiej, aktu zatwierdzenia, o którym mowa w art. 20 ust. 2 protokołu, w celu wyrażenia zgody Unii Europejskiej na związanie się protokołem.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia<sup>2</sup>.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

---

<sup>2</sup> Data wejścia w życie protokołu zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.